

滞日 5 年未満の JSL の子どもの格助詞の産出  
—名詞や動詞のタイプに着目した量的調査—

西川 朋美・青木 由香

本稿では、日本語を第二言語とする子ども（小学4～6年生, n=193）を対象に実施した、格助詞「が」「を」「に」「で」の記述式産出テストの結果を報告する。合計得点においては、滞日5～6年目ではほぼ全ての子どもが日本語モノリンガルの基準点を超えているが、滞日期間が短くても基準点を超える子どもは存在し、個人差が見られた。さらに、滞日年数が短い（5年未満）子どもを中心に、苦手とする格助詞の用法やその誤用について分析を行ったところ、西川・青木（2020）でも指摘されている語順交替に加え、自他や授受など対応のある動詞に関連する項の格助詞を苦手としていた。また、無情物名詞のガ格、経路を示すヲ格など、典型例から外れるアイテムは正答率が低かった。ただし、誤用ではあってもランダムではなく、子どもなりのパターンに則って助詞を用いる様子も窺えた。これらの結果を踏まえて、教育実践への応用を議論する。

【キーワード】 JSLの子ども, 格助詞, 記述式テスト, 誤答, 滞在年数

(西川—お茶の水女子大学, 青木—高岡市教育委員会)

**Production of Case Markers by JSL Children  
with Less than Five Years of Residence in Japan:  
Quantitative Survey Focusing on Noun and Verb Types**

NISHIKAWA Tomomi and AOKI Yuka

In this study, we administered a picture-guided paper-and-pencil test that was developed to assess the productive abilities of four types of case markers, *ga*, *o*, *ni*, and *de*, to 193 JSL (Japanese as a Second Language) children in the fourth to sixth grades. Most of the JSL children scored above the monolingual norms after five to six years of residence in Japan. However, we also found individual differences as some JSL children scored above the monolingual norms after a much shorter length of residence in Japan. We then closely examined the case markers that proved difficult for the JSL children with less than five years of residence. The children had problems with case markers that were used with verbs that had transitive/intransitive or give/receive contrasts as well as the items that involved scrambled sentences. They also had problems with the non-prototypical use of the case markers such as *ga* when used with inanimate nouns and *o* that denoted route. It is worth noting that the JSL children had their own rules even when they made errors and were not using case markers randomly. We discuss the pedagogical implications based on the results of our survey.

【Keywords】 JSL children, case marker, paper-and-pencil test, error, length of residence

(Nishikawa: Ochanomizu University, Aoki: Toyama Prefectural Board of Education, Seibu Office)